

USTVARJANJE ZAUPANJA

DRAGO K. OCVRK

Po francoski revoluciji so se pojavila pojmovanja zgodovine kot vodenega in usmerjenega napredovanja človeštva. Zgodovino so si predstavljali kot veletok, ki bo človeštvo ponesel na bregove harmonične družbe. Mnogi so temu mitu o napredku, posebno v komunistični izvedbi, verjeli in se lotili njegovega uresničevanja za visoko ceno, kot to prikazuje Orwell v Živalski farmi. Ker so slepi privrženci tega mita menili, da teče zgodovina prepočasi svoji uresničitvi naproti, so za to krivili drugače misleče in jih kot „reakcijo“ likvidirali, kjer se je le dalo. Ta mit je zgodovina ocenila za proti-človeškega in ga zavrgla. Ljudje verjamejo odslej drugi zgodbi. Prepričani so, da niso igrače v vnaprej spisanem scenariju, ampak da sami, sproti, brez kakšnega posebnega končnega cilja ustvarjajo zgodovino, ne da bi jo v celoti obvladali. Še preteklost se izkaže za neobvladljivo, saj se tudi zgodovinopisna dognanja spreminjajo iz roda v rod.

Pred leti je s temi novimi pogledi na zgodovino zaslovel Francis Fukuyama, ki je nato poskušal odgovoriti še na pereče vprašanje: kako je mogoče živeti in delati zgodovino danes, po „koncu zgodovine“? V knjigi Zaupanje je pokazal, kako sleherni skupno življenje, od para do mednarodne skupnosti in vse, kar je vmes, stoji na zaupanju in se sesuje, če tega ni. Ekonomisti so že postavljali v središče svojega razmisleka „človeški kapital“ kot glavni dejavnik uspešnega gospodarstva, a se je izkazalo, da to ni dovolj. Ta človeški kapital - kakovostni in usposobljeni ljudje - raste tam, kjer je razvit tudi „družbeni kapital“: t. j. sposobnost ljudi, da se družijo in povezujejo, sodelujejo in se v vzajemni izmenjavi bogatijo. Koliko se bodo ljudje tako družili in povezovali, pa je odvisno od družbenih norm in vrednot, ki so jim pripravljene podrežati svoje posamične interese. V takšnem družbenem ozračju se poraja zaupanje, ki krepi tako družbeni kot človeški kapital.

„Akumulacija družbenega kapitala je vsekakor zapleteno in v marsičem skrivnostno kulturno dogajanje,“ pravi Fukuyama. „Liberalna demokracija, ki se poraja iz konca zgodovine, ni potemtakem v celoti 'moderna'. Če naj demokracija in kapitalistične institucije delujejo dobro, morajo sobivati z določenimi predmodernimi kulturnimi navadami, ki zagotavljajo njihovo dobro delovanje. Zakon, pogodba in ekonomska racionalnost zagotavljajo nujno, a ne zadostno osnovo za stabilnost in blaginjo postindustrijskih družb. Te družbe morajo prekvašati vzajemnost, moralna obveza, dolžnost do skupnosti in zaupanje, ki so utemeljeni bolj v običaju kakor v racionalnem premisleku. Običaji niso ostanki preteklosti v sodobni družbi, ampak neizogiben pogoj za njen uspeh.“ Te misli pomagajo razumeti, zakaj je bil Bush že dvakrat izvoljen. Američani so namreč začeli čutiti na svoji koži, kako se družba brez skupnih vrednot ruši, ker ne morejo več zaupati drug drugemu. Če pa ni zaupanja, ostaneta le strah pred drugim in vedno večja ogroženost: človek postaja

človeku volk. Ko družbeni in z njim človeški kapital kopni, nazadujeta tudi demokracija in gospodarstvo. V luči teh spoznanj je moč razumeti spremembe tudi pri nas. Vse doslej je bila naša družba v imenu zgodovine kot napredka globoko razdeljena. „Napredne“ sile so neutrudno lovile „nazadnjake“, „reakcijo“, „konzervativce“ in jih zatirale, v družbi pa tako ustvarjale izredne razmere, hladno vojno. To „permanentno revolucijo“ je nazadnje povzel v novi formuli predsednik Foruma 21, ko se je razveselil, da so volitve dale močno opozicijo. Med vrsticami je svojim ukazal, naj zmagovalce zaustavijo, da se bodo „napredne“ sile mogle vrniti na oblast. Potrčeva Združena lista je ukaz takoj izpolnila, LDS pa za tem. Preživeti način razmišljanja in delovanja je na levici še živ.

Povsem drugače deluje mandatar: vsem ponuja roko, govori o sodelovanju, ne spopadanju, očitno poskuša preseči delitve iz preteklosti ter ustvariti pogoje za krepitev zaupanja in rast družbenega kapitala. Če bo pri takšni usmeritvi vztrajal, je obsojen na uspeh. To toliko bolj, ker se to povezovanje in ustvarjanje zaupanja nikakor ne zaustavita pri političnih strankah, ampak se raztezata na vso družbo. Doslej so si „napredne“ sile uzurpirale monopol nad druženjem oziroma so ga strogo nadzorovale, kdor pa jim je uhaljal, so ga ali razvrednotile, kot na primer družino, ali zatirale in demonizirale, kot na primer Cerkev. Toda prav te osnovne in vmesne oblike druženja od družine in soseščine do Cerkva in sindikatov, društev in dobrodelnih organizacij... so učilnice in delavnice družbenega kapitala; one so nosilke trajnostnega, doživljenjskega učenja in negovanja medčloveških in družbenih odnosov. Brez vključenosti v takšne organizacije je človek sam in osamljen, krhek in ranljiv, izpostavljen na milost in nemilost močnim, naj so to politične, ekonomske, kulturne, verske ali katere druge oblasti. Zato so upravičena pričakovanja, da bo nov mandatar dal tem osnovnim in vmesnim organizacijam tako pravne kot dejanske možnosti, da bodo ob opravljanju svojega družbeno koristnega dela kovale tudi družbeni kapital.

Iz voščil dr. Krambergerja, predsednika škofovske konference, mandatarju vejejo tovrstna legitimna pričakovanja: „Spoštovanje slehernega človeka, solidarnost z najšibkejšimi in demokracija svoboščine, zavzetost za narodni in kulturni obstoj, dobra etična vzgoja in potrebam primerno izobraževanje ter široka gmotna in duhovna blaginja so cilji, za katere si je in si bo še prizadevala tudi katoliška Cerkev v Sloveniji. Kakor je zapisano v mednarodnem Sporazumu med Republiko Slovenijo in Svetim sedežem, lahko računate na naše sodelovanje na nam lastni ravni vedno, ko gre za pospeševanje skupne blaginje in napredek človeške osebe. Dovolite mi, da izrazim upanje, da bomo v času Vašega predsedovanja lahko sporazumno uredili tudi tista vprašanja v odnosih med državo in katoliško Cerkvijo, ki še ostajajo odprta.“

Končno koalicijska pogodba

Konec tedna so vse vladne stranke tudi formalno sprejele odločitev o vstopu v koalicijsko pogodbo, kot zadnji pa je v soboto v imenu Slovenske ljudske stranke storil glavni odbor SLS, ki je po nekaterih zapletih na izvršilnem odboru prav tako prižgal zeleno luč takšni odločitvi. Vendar je v ponedeljek Janez Janša dejal, da pogajanja še niso končana.

Tako je ostalo odprto še vprašanje delitve ministrskih resorjev in ministrska ekipa, ki bo sestavljala novo vlado. Po napovedih nekaterih strankarskih prvakov naj bi dogovor o tem dosegli že v ponedeljek, novi predsednik vlade Janez Janša pa naj bi predlog vladne ekipe poslal v državni zbor pretekli torek ali sredo, ko bo tudi javnost izvedela, kdo bo sedel v novi vladi.

Največja neznanka glede vstopa v vladno koalicijsko pogodbo je bila stranka upokojenec (DeSUS), saj sta ljubljanski in mariborski odbor stranke napovedala, da vstopa ne bosta podprla. Svet DeSUS je kljub tem nasprotovanjem vstop v vlado podprl s precejšnjo večino (29 glasov za in 12 proti), saj je v stranki upokojenec prevladalo mnenje, da je za DeSUS bolje, če vstopi v novo vlado, kot če ostane zunaj nje.

Tudi glavni odbor SLS je podprl vstop stranke v vlado, čeprav se je pred tem zaradi nekaterih pomanjkljivosti v koalicijski pogodbi zapletalo na izvršilnem odboru stranke. Ljudska stranka se je zavzemala, da bi v pogodbo med drugim zapisali koncept glede lastninjenja bank, zavarovalnic in drugih podjetij, v katerih ima država lastniške deleže, vendar so se glede odločitev z omenjenega področja v SLS na koncu zadovoljili s konceptom soglasnega odločanja na vladi. Vsekakor pa so v SLS pričakovali, da bo v novi vladi vodila tri ministrske resorje.

Po pričakovanjih večjih zapletov v Slovenski demokratski stranki (SDS) in Stranki Nova Slovenija (Nsi) ni bilo, saj sta sveta

obeh strank podprla besedilo koalicijske pogodbe. Janša sicer ne razume zadnjih pomislekov SLS glede besedila pogodbe, saj so se štiri stranke prihodnje koalicije o tem uskladile že v četrtek. Zaradi zapletov je Janša nameraval spisek kandidatov za ministre v novi vladi poslati v državni zbor predvidoma sredi tega tedna in ne že v ponedeljek, je povedal v petek na seji sveta. Prihodnje koalicijske partnerice v ponedeljek, kot je bilo predvideno.

Vstop v vlado je s glasno potrdil tudi svet NSi, ki je razpravljal tudi o zadnjih stališčih ljudske stranke. Člani sveta so na seji med drugim poskušali odgovoriti še na vprašanje, kaj Slovenija resnično potrebuje, kar se tiče gospodarskega razvoja, katera je prava pot, ki je v skladu s tem, kako se razvija sodobni svet, predvsem pa, kako se razvija Evropska unija.

Lahko pa bralcem postrežemo z nekaterimi imeni, ki sicer še niso uradna a so najbolj verjetna za ministrska mesta. Po poročanju Radia Slovenija pa naj bi ministrstvo za javno upravo skoraj zagotovo prevzel Gregor Virant, minister za zunanje zadeve naj bi bil

Dimitrij Rupel, Milan Zver za šolstvo, Vasko Simoniti za kulturo, Andrej Bajuk za finance, Andrej Bračun naj bi postal minister za zdravje, ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve naj bi zasedel Janez Drobnič iz Nove Slovenije, ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo pa Jure Zupan. Pravosodje naj bi vodil Lovro Šturm, kmetijski resor Marija Lukačič, gospodarstvo Andrej Vizjak in ministrstvo za notranje zadeve Dimitrij Kovačič ali Polonca Dobrajc. Ministrstvo za obrambo naj bi vodil Karel Erjavec iz DeSUS.

O novi vladi je konec tedna razpravljal tudi kolegij predsednika Združene liste (ZLSD) Boruta Pahorja, ki se je odločil, da je stranka ne bo podprla, saj za vlado, v kateri ne bodo sodelovali, ne morejo prevzeti odgovornosti. Vendar poslanci ZLSD na „zaslišanjih“ ministrskih kandidatov pred pristojnimi parlamentarnimi telesi ne bodo razpravljali o njihovi osebni integriteti, temveč bodo presojali kompetence in programe kandidatov za vodenje resorjev. Spoštovali pa bodo tudi načelo prvih stotih dni „miru“ za delo nove vlade.

Drži se nas smola

Zaradi tukajšnjih razmer, sistema razpečavanja, argentinskih razdalj in pošte, smo primorani, da vsako številko našega lista zaključimo že v ponedeljek popoldan in tiskamo v torek zjutraj. Tako mnogokrat zamudimo zadnje novice in ko naročniki dobijo list v roke, je „novica“ že „starica“. Pričakovali smo, kot so napovedali, da bo v ponedeljek znana sestava nove vlade, pa smola — znova so prestavili objavo.

Računamo na razumevanje bralcev in na njihovo zvestobo!

LE ŠE DO KONCA LETA

V skladu z zakonom o popravni krivic se 31. decembra izteče rok za vlaganje pisnih zahtev za popravno krivic.

Gre za priznanje statusa bivšega političnega zapornika, za priznanje statusa po vojni pobite osebe oz. svojca po vojni pobite osebe

in temu statusu pripadajočih pravic (povrnitev škode in pravic iz pokojninskega in invalidskega zavarovanja).

Ministrstvo za pravosodje opozarja, da lahko slovenski državljani svoje zahteve vložijo samo še do konca leta.

GLEJ...

MAKSIM GASPARI,
LJUDSKI UMETNIK..... 2

10 LET FOLKLORNE
SKUPINE MARIBOR..... 3

REVIJA MEDDOBJE 3

SLOVENSKI ARHITEKTI..... 4

ADVENT IN MIKLAVŽ 4



SLOVENCİ V ARGENTINI

CARAPACHAY

10. obletnica folklorne skupine „Maribor“

V soboto, 6. novembra je bil v Carapachayu velik praznik. Še posebno pa za člane folklorne skupine Maribor, ker so obhajali 10. obletnico obstoja. Hvala Bogu je bila lepa noč, hladna, brez dežja. Nastop je bil na dvorišču na odru nalašč pripravljenem v ta namen, prekrasno okrašenem s cvetjem in malimi drevesci.

Gostje so začeli prihajati že okoli osmih, dobro uro kasneje pa se je začel program katerega sta povezovali Helena Žnidar (v slovenščini) in Ani Klemen (v španščini). Po dobrodošlici obiskovalcem sta opisali zgodovino skupine: Meseca septembra leta 1994 se je zbrala skupinica navdušenih plesalcev, da bi predstavila Slovenijo na veselici mednarodnih skupin v pristanišču v Olivos. Všeč jim je bila ideja, da bi še naprej plesali in predstavljali domovino staršev, zato so se odločili, da ustanovijo skupino pod imenom „Maribor“. In ravno 6. novembra leta 1994 je imela skupina prvi nastop, to je točno 10 let nazaj. Voditeljica skupine je že od vsega začetka ga. Ani Senovršnik Resnikova. Njena pomočnica je bila prva leta tudi ga. Lenči Klemen Komarjeva.

Predstave so se vršile skozi ves čas od obstoja skupine; bilo jih je blizu 80. Mnogokrat je bila navzoča tudi stojnica kjer so prodajali slovenske jedi in spominke ter posredovali informacije o Sloveniji. Vedno in povsod so nastopali brezplačno iz idealizma in ljubezni do Slovenije.

Repertoar slovenske folklorne skupine „Maribor“ obsega od belokranjskih, prekmurskih, štajerskih, ljubljanskih, gorenjskih do dolenskih plesov. Sami so si izdelali noše teh pokrajin (razen gorenjske) in vedno predstavljajo s ponosom domovino svojih staršev, ki jo tudi čutijo kot svojo. Ani Skarlovnik, ki je pred dvema letoma odšla po plačilo k Bogu, se je treba zahvaliti za izdelavo noš, saj je veliko noči prečula, da jih je naredila.

Nato se je razvil program. Najprej je seveda nastopila domača skupina. Za ta večer so kot prvo točko predstavili ljubljanske plese, v lepah elegantnih nošah.

Otroška skupina slovenske šole Josipa Jurčiča v Carapachayu tudi rada pleše. Večina od njih so sinovi in hčerke ali nečaki članov skupine Maribor. In ker radi nastopajo so jih povabili, da na slavlju pokažejo kaj so se letos naučili.



In to so tudi navdušeno storili.

Sledila je predstavitev argentinske folklorne skupine ECO s plesi severnega dela države s pisanimi oblekami.

Na vrsti so bili dolenski plesi v izvedbi skupine „Maribor“, seveda v „ta pravih“ dolenskih nošah.

Po tem je bil dvajset minutni odmor med katerim so se navzoči lahko okrepčali ob okusni hrani in pijači, ki so jo tudi pripravili člani skupine. Bila je pa tudi stojnica kjer so prodajali razne vrste spominčkov in plošč, ki je bila kar množično obiskana. Sledila je dolgoletna uspešnica Avsenikovih najlepših melodij, spletenih v venček, katero je skupina Maribor udarno in veselo zaplesala.

Tudi španska in grška skupina sta zaplesali in želi navdušenje s strani občinstva.

Sledil je se zadnji ples folklorne skupine Maribor. Na programih je pisalo „ples za presenečenje“: zaplesali so pravi argentinski „tango“ in bili tudi primerno oblečeni za to priložnost. Več mesecev so vadili s profesorji in se učili ples ki je kar precej težak, a uspelo je in so ga lepo predstavili.

Na vrsti je bila predstavitev članov folklorne skupine Maribor: Ani Senovršnik-Resnik, Sonja Kolenc, Helena Skarlovnik, Marjana Pirc, Pavel Aleš, Jože Mokorel, Maks Skarlovnik in Julio Vazquez. Niso plesali, so pa veliko pomagali in so tudi člani skupine: Marjeta Senovršnik, Franci Resnik, Veronika Mokorel, Andrej Slabe in Gusti Baudek.

V teh desetih letih so se plesalci menjavali in skupina je hotela predstaviti tudi bivše člane: Marta Vodnik, Karina Vodnik, Zinka Klemen, Lenči Klemen, Andrejka Papež, Martin Markež, Marko Markež, Irenej Markež, Jože Jan, Tone Komar, Tone Senovršnik in Tedi Aleš.

Ani Resnik je v imenu plesalcev skupine prebrala spisek; Franci Žnidar, predsednik doma, se je pa zahvalil vsem za pomoč in sodelovanje v teh desetih letih ter ji izročil šopek rož.

Po vsaki plesni točki smo na velikem ekranu lahko videli nekaj slik iz raznih nastopov v teh desetih letih. Pred koncem je bila pa še kratka video predstavitev, lep spomin zlasti še za člane in bivše člane skupine.

Deset let nastopov je kar lepa doba. In ob taki priložnosti se spodobi lepa torta, ki je bila razdeljena med vsemi navzočimi po zaključku programa. In bila je res lepa, kar v treh nadstropjih in s parčkom v gorenjski narodni noši na vrhu. Zapeli smo „Kol'kor kapljic“ in še po špansko „Feliz cumpleaños“.

Za konec je bil pa še družabni del s plesom s sodelovanjem dveh orkestror: „Slovenski instrumentalni ansambel“ in „Štirje fantje špilajo“. Ples je pa trajal kar do štirih zjutraj. In bilo je lepo, bili smo zadovoljni, srečni, veseli... Veliko časa smo se pripravljali in po pravici garali, da bi prireditve uspela. Mislimo, da je, saj smo prejeli mnogo čestitk in pohval. Vztrajali bomo še naprej. Splača se in ponosni smo, da smo se uveljavili ne samo med Slovenci ampak tudi med Argentinci, saj nas neprestano kličejo za nastope. Letos se res nismo velikokrat predstavili ker smo imeli kot glavni cilj pripravo naše desete obletnice. Ogromno vaj, neprespanih noči in veliko truda smo vložili v ta namen, a ni nam žal. Bog daj, da bi folklorna skupina Maribor živela še dolga leta in lahko predstavljala Slovenijo s takim navdušenjem.

Folklorna skupina Maribor.



Trnuljčica prvič v Mariboru

V petek, 19. t. m. so v Operi in baletu SNG Maribor prvič uprizorili eno največjih mojstrov in svetovne baletne zakladnice, balet Petra Iljiča Čajkovskega Trnuljčica. Koreograf in režiser predstave je Dinko Bogdaniž, ravnatelj Hrvaškega narodnega gledališča iz Zagreba. V glavnih vlogah so nastopili Alenka Ribič Laufer, Anton Bogov, Tijuana Križman, Eugen Dobrescu, Valentina Turcu, Jevgenija Koškina, Klavdija Čerimagič in Galina Čajka. Ob solistih je nastopil ves baletni ansambel z orkestrom Opere in baleta SNG Maribor. Eden najzahtevnejših klasičnih baletov je velik izziv za mariborski ansambel in velika pridobitev za tamkajšnji oder.



MED KNJIGAMI IN REVIJAMI

Meddobje leto 2004, št. 1-2, 3-4

Sredi priprav na obhajanje svojega zlatega jubileja oktobra 2004 je Slovenska kulturna akcija v Buenos Airesu izdala kot običajno dve dvojni številki revije Meddobje. Revija izhaja redno že osemindeseto leto, zadnjih deset let s finančno pomočjo iz domovine.

Kot uvod v prvo dvojno številko (1-2) je ponatisnjena razprava mag. Rozine Švent o književnosti Slovencev izven domovine. Z ogorčenjem ugotavlja, da je bogato literarno delo Slovencev po svetu krivično zaposlavljeno in podcenjevano, čeprav že dolga leta ni več zaprek za objavljanje obširne in kvalitetne knjižne žetve v zadnji polovici stoletja. Meni, da bi morala matična oblast pomagati nadaljevati izdajanje del Slovencev izven domovine, tudi te naše revije.

Prvi del revija posveča kot običajno pesnikom. Eden najzvestejših je tokijski sodelavec Vladimir Kos. Tukaj je objavljenih sedem njegovih pesnitev. V Buenos Airesu pesnikuje Branko Rebozov, ki objavlja eno svojo pesnitev, obenem pa prevaja mlade slovenske pesnike, ki pišejo v španščini: Gregor Papež in Erika Pogla-

jen. Vsak od teh dveh je prispeval tri svoja dela. Prav tako piše poezijo tudi Vinko Rode v španščini, prevedel mu jo je v slovenščino Janko Moder.

V tej številki revije se prvič pojavlja mlada sodelavka Mojca Kobi, ki prav tako piše v španščini. Prispevala je dve krajši zgodbi iz velemestnega okolja. Sestavek je prevedla Milena Ahčin. Vinko Rode je odkril in objavil v reviji zanimive izjave Borgesove prijateljice, ki prikazujejo pisatelja v drugačni luči kot smo navajeni.

Filozof Vladimir Kos je napisal več daljših pripomb in kritik del, objavljenih v prejšnjih številkah revije. Dejan Steinbuch je pred letom objavil v reviji AMPAK pogovor z avtorjem knjige „Moje domobranstvo in pregnanstvo“, Marijanom Eiletzem, in v tej številki Meddobja je ponatis pogovora.

Diplomska naloga o slovenski skupnosti v Bariločah pod Andi, delo Andreje Mrak, ki jo je revija začela objavljati pred letom, se zdaj nadaljuje in je jasna, izčrpna in zanimiva. V naslednji številki se obeta nadaljevanje.

Jože Rant razpravlja „Vse je končno skrivnost“, razmišlja o skrivnosti veselja in skrivnosti človeka.

Irena Avsenik Nabergoj, doktorica literarnih ved na slovenistiki in raziskovalka na teološki fakulteti, raziskuje Cankarjeve poti k slovenskemu človeku, k sebi in Bogu.

Jože Rant kot filozof govori o filozofu Vladimirju Kosu v razpravi „Filozofija, naš vsakdanji kruh.“- Marko Kremžar sprejema dialog z Mirkom Gogalo, ki je v lanski razpravi kritično presojal njegov pogled na slovenstvo in duhovno pastirstvo med izseljenci. Kot zadnji prispevek je v tej številki revije nagovor, ki ga je imel Tone Rode ob predstavitvi knjige dr. Tineta Debeljaka „Črni kamnitnik-Loma negra“. Knjigo je izdal njegov vnuk Marko Vombergar in jo je predstavil Tone Rode v Slovenski hiši v Buenos Airesu.

Meddobje XXXVII 3-4 uvaja podpredsednik Slovenske kulturne akcije. Ponosno presoja preteklo polstoletno delo, ki prehaja v mlajše roke in spreminja podobo, a ostaja neizbrisni spomenik.

Ob jubileju pozdravlja pesnik Vladimir Kos z dvema pesmima. Tone Rode je prispeval dve pesmi. Gregor Papež in Erika Poglajen sta prispevala po dve pesmi, a v

španščini, in ju je prevedel Branko Rebozov.

Zanimiv potopis Vinka Rodeta nam približa argentinski sever in odkrije prirodno bogastvo tega dela sveta. Milena Merlak Detela je objavila nekaj sočnih dnevnih beležk. Mojca Kobi je v sestavku „Smetke v očeh“ podala svoje zanimivo opazovanje vsakdanjih malenkosti.

Diplomska naloga Andreje Mrak, ki se je začela objavljati v prejšnjih številkah, se tukaj nadaljuje in konča. Izredno lepo prikazuje Slovence pod Andi.

Jože Rant je pregledal in ocenil dela Slavoj Žižka, sociologa, filozofa in politika. Lev Detela razpravlja o Lajovčevi knjigi „Med svobodo in rdečo zvezdo“.

Jože Rant ocenjuje „Izbrano delo“ Jožeta Pučnika in okolje, v katerem je izšlo. Kot zadnji prispevek v reviji je odgovor Mirka Gogale na odgovore na njegovo predavanje o dušnem pastirstvu v naši izseljenjski skupnosti.

Revija je v barvni prilogi vsakokrat objavila ponatis dveh umetniških del, Ivana Bukovca v prvi dvojni številki in Adriane Omahna v številki 3-4.

Glavni urednik revije je Marijan Eiletz.

Milena Ahčin

Correo Argentino Suc. 7
FRANQUEO PAGADO
Cuenta Nº 7211
R. Nac. de la Propiedad
Intelectual Nº 881153

MALI OGLASI

TURIZEM
Letalske karte, rezervna hotelov, najem avtomobilov in izleti po svetu
H. Yrigoyen 2742 - San Justo
Tel. 4441-1264 / 1265
ZOBOZDRAVNIKI
Dr. Damijana Sparhakl - Zobozdravnica - Splošna odontologija - Belgrano 123, 6. nadstr. "4" - Ramos Mejía - Tel.: 4464-0474

ADVOKATI
Dr. Vital Ašič, Odvetnik Paraná 830, 5.nadstr. - Buenos Aires. Prijave na: Tel./faks: 4798-5153. e-mail: estudioasic@cpacf.org.ar
DOBOVŠEK Č asociados - odvetniki. Zapuščinske zadeve. Somellera 5507, (1439) Buenos Aires, Tel/Fax: 4602-7386. E-mail: jdobovsek@hotmail.com
dr. Marjana Poznič - Odvetnica - Uradna prevajalka za slovenski jezik Lavalle 1290, pis. 402 - Tel. 4382-1148 - 15-4088-5844-mpoznic@snet.com.ar
dr. Lilijana Kožar, odvetnica; Av. Corrientes 1250, 5º F, Capital. Torek in četrtek od 16. do 19. Tel.: 4382-9216

REŠITEV KRIŽANKE

VODORAVNO: 1. ta-koj; 5. ponoči; 10. KZ; 12. res; 13. napake; 14. brv; 16. Sarajevo; 18. dote; 19. ED; 21. ta; 22. kraljevič; 24. lov; 26. se; 28. adio; 29. Ana; 30. obletnica; 33 ne; 35. En; 36. vrag; 37. ati; 38. Sara; 40. enk; 41. oka-jen; 43. oko; 45. ca; 46. obokan; 47. usoda.
NAVPIČNO: 2. ar; 3. kes; 4. osat; 5. pajk; 6. operacija; 7. navada; 8. okoli; 9. če; 10. krtine; 11. zvečano; 13. na; 14. bova; 15. Celovec; 17. rast; 18. de; 20. Dobrna; 23. Jona; 25. vlak; 27. enako; 31. EG; 32. itak; 34. Eros; 38. Sn; 39. ako; 41. Ob; 42. en; 44. od.

PORAVNAJTE NAROČNINO!

VALUTNI TEČAJ V SLOVENIJI
9. novembra 2004
1 EVRO 239,78SIT
1 U\$S dolar 185,19SIT

OBVESTILA

NEDELJA, 5 decembra:
Občni zbori Zveznih organizacij SDO in SFZ, po maši v Slovenski hiši.
Prireditev s sveto mašo in kosilom v Rožmanovem zavetišču.
Člansko kosilo v Slovenski vasi.
SREDA, 8.decembra:
Prvo sveto obhajilo ob 10. uri v Slovenski cerkvi Marije Pomagaj
ČETRTEK, 9. decembra:
Sestanek Zveze slovenskih mater in žena. Razgovor z g. Mihom Gaserjem: „Slovenija po 60 letih“, v Slovenski hiši ob 16.30 uri.
SOBOTA, 11. decembra:
Veselica narodnih plesov na Slovenski Pristavi.
NEDELJA, 19. decembra:
Zaključno srečanje mladcev in mladenk s starši, na Pristavi v Castelarju.
Božični koncert pevskega zbora iz San Martina.

Otroška počitniška kolonija

Zedinjena Slovenija bo tudi letos organizirala šolsko kolonijo v počitniškem domu dr. Rudolfa Hanželiča v kordobskih hribih. Datum je predviden v začetku januarja. Kolonijo bosta vodila prof. Karel Groznik in Andrejka Puntar s sodelavci.

Podrobnosti bomo še objavili. Starše vabimo, naj že sedaj predvidevajo vpis svojih otrok v to lepo dejavnost. Število udeležencev bo omejeno. Prijave v društveni pisarni.

Društvo Zedinjena Slovenija

5. decembra vabljeni v

ROŽMANOV DOM

Ob 11.30 sv. maša nato domače kosilo
Pridite!

Prešernova šola

vabi starše na zaključno mašo v soboto, 27. novembra, ob 8.30 uri.
Zaključna prireditev bo pa v soboto, 4. decembra, ob 18. uri - nato prihod sv. Miklavža.

Vas pričakujemo!

Zaključek slovenske šole Franceta Balantiča

bo v nedeljo, 5. decembra 2004

Ob 8. zahvalna maša
Ob 9. v Našem domu skupni zajtrk nastop najmlajših slovo osmošolcev razdelitev spričeval
Ob 17.30 otroška igra Ostržek, nato prihod sv. Miklavža.
Miklavževa pisarna bo odprta od 15. do 17. ure.

SKLEP ŠOLE JOSIPA JURČIČA

Carapachay
V soboto, 4. 12. 04. ob 19. uri.
Nato prihod sv. Miklavža.

SKRBIMO ZA ZDRAVJE

Živeli bomo do 150. leta

Raziskava je pokazala, da bodo nekateri danes živeči ljudje doživeli 150. leto starosti.

Steven Austad s teksaške univerze za medicino je povedal, da so v okviru svetovnega znanstvenega projekta ugotovili, da bo življenjska doba mnogo daljša od pričakova-

ne. Znanstvenik je dodal, da bodo nekateri otroci, ki danes odraščajo, zagotovo živeli vsaj do leta 2150.

„Razvojni proces človeka je izredno zanimiv, saj nam je uspelo ustvariti razmeroma varno okolje za bivanje.

Menim, da se bo življenjska doba, četudi medicina ne bo napredovala, daljšala, zaradi česar se bodo ljudje tudi počasneje starali,“ je dejal Austad.

V industrijsko razvitem svetu vse več ljudi živi do svojega 90. ali celo 100. leta, znakov o padajočem trendu pa ni. Prav zaradi tega v mnogih zahodnih državah že svariijo pred t.i. krizami zaradi pokojnin. Tudi v manj razvitih državah po svetu ljudje kljub pomanjkanju zdravstvenih sredstev dosežejo starost med 70 in 80 let.

Austadove trditve temeljijo na raziskavi, ki so jo opravili, da bi ugotovili, kakšno starost bi doživeli ljudje, če bi bili prisiljeni bivati v naravnem okolju.

Že je v prodaji

Podporni bon (rifa) Zedinjene Slovenije

Hočete vedeti, kaj boste lahko zadel?

1. dobitek: dvodnevno potovanje, s prenočiščem in hrano, v Colonia, Uruguay.
2. dobitek: umetniško sliko Andrejke Dolinar
3. dobitek: en dan na estanciji
4. dobitek: Zbornik Zedinjene Slovenije (v trdo vezan)
5. dobitek: Zbornik Zedinjene Slovenije (broširan)
6. dobitek: zastava (na izbiro slovenska ali argentinska)
7. dobitek: enoletna naročnina Svobodne Slovenije
8. dobitek: košara božičnih dobrot
9. dobitek: tri knjige založbe Zedinjene Slovenije (na izbiro)
10. dobitek: ena knjiga založbe Zedinjene Slovenije (na izbiro)

Vsak bon stane samo deset pesov

Pri vseh poverjenikih našega tiska!

Slomškov dom

Sporoča, da bo v nedeljo, 5. decembra 2004 po sv. maši med vsemi svojimi rednimi člani žrebanje za

EN TEDEN POČITNIC

v Domu dr. Rudolfa Hanželiča v Córdobi

Za dve odrasli osebi, s stanovanjem in prehrano.
Dodatne informacije lahko dobite pri odbornikih.



Jaz sem vstajenje in življenje, kdor veruje vame bo živel tudi če umrje.

V četrtek, 18. novembra je odšla k Bogu v 94. letu svojega življenja naša draga teta, gospa

Karolina Kambič Zajc

Hvala vsem, ki ste nam stali ob strani, zanjo molili in jo spremljali na zadnji poti. Najlepša hvala g. župniku msgr. Mirku Grbcu za daorano sv. mašo in vodstvo pogreba v Calzado.
Priporočamo jo v molitev.

Žalujoci:
Marjeta Stariha in družina;
dr. Miha Stariha;
prof. Marjetka Hostnik;
prof. Marjanca Osterc;
Andrej Stariha
in ostalo sorodstvo.

Buenos Aires, Bariloche, Rio Gallegos, Črenomelj



Ob smrti in pogrebu naše drage mame užalošeni sporočamo, da je v nedeljo, 7. novembra 2004, po 88 letih, Bog poklical s tega sveta

ANO ŠENK roj. ŠINK

Iskrena hvala vsem, ki ste našo drago mamo pospremili k zadnjemu počitku. Bog povrni vsem, ki ste nesebično in ljubeznivo bdeli v težkih trenutkih. Vsem in vsakemu posebej še enkrat hvala.

Žalujoci:
hčere: Terezija in Marija Magdalena;
sinovi: Jože, Franc, Marijan ter Stanislav;
snahe: Marjeta Hrovat, Pavla Tomažević in Kristina Skvarča;
zet: Ferdinand Cimato
vnuki: Sonja in mož Friderik Bengoechea, Edvard, Viljem Maksimiljan, Cecilija, Marija Aleksandra; Joško, Danijel, Erika, Mirijam, Gabriel, Danica, Karolina, Marko in Kristjan ter ostali sorodniki.

Olivos, Buenos Aires; Suha pri Predosljah, Prebačevo, Spodnji Brnik, Slovenija; Cleveland, Ohio, ZDA; Paris, Francija.